

**Формирование навыков профессиональной коммуникации
на иностранном языке в рамках факультативного курса
«Деловой иностранный язык (немецкий)»**

Гулай Ольга Анатольевна

Белорусский государственный университет пищевых и химических
технологий

(г. Могилев, Республика Беларусь)

volha.hulai@gmail.com

Хомченко Елена Викторовна

Белорусский государственный университет пищевых и химических
технологий

(г. Могилев, Республика Беларусь)

lebedoke@yandex.ru

Статья посвящена формированию навыков профессиональной коммуникации на иностранном языке в рамках факультативного курса «Деловой иностранный язык (немецкий)». В статье приводятся примеры упражнений и способы дидактизации аутентичных материалов с использованием ресурсов Интернет.

The article is devoted to the issue of developing professional communication skills in a foreign language within the framework of the optional course "Business Foreign Language (German)". Examples of exercises and methods of didacticization of authentic materials using Internet resources are given in the article.

Ключевые слова: немецкий язык, факультативная дисциплина, Интернет-ресурсы, VoiceThread, интерактивная коммуникация, аудирование, говорение

Keywords: German, optional course, Internet resources, VoiceThread, interactive communication, listening, speaking

Основной целью обучения иностранным языкам в неязыковом вузе является формирование коммуникативных навыков в ситуациях, характерных для профессионально-деловой сферы деятельности будущего специалиста, а также для ситуаций социокультурного и личностного общения [1]. Хотя владение иностранными языками в первую очередь предполагает устное общение с носителями языка и понимание иноязычной речи на слух [3], обучение таким видам речевой деятельности как говорение и аудирование связано, как правило, с определенными сложностями и ему, в силу разных причин, не уделяется должного внимания в образовательном процессе.

Факультативные дисциплины по иностранным языкам дают возможность сделать акценты на этих видах речевой деятельности. Поскольку при подборе материала, разработке комплекса упражнений и выборе форм контроля для факультативных занятий у преподавателя существует большая свобода по сравнению с обязательным курсом [2; 3], можно добиться соблюдения условий, необходимых для формирования навыков говорения: постоянная речевая практика, ориентирование всех упражнений на речевую деятельность, использование аутентичного материала, активизация речемыслительной активности, речевой характер занятий.

Соблюдение этих условий легло в основу разработки комплекса заданий для дисциплины «Деловой иностранный язык» (немецкий язык) для студентов технологических специальностей БГУТ по теме «Lebensmittelgruppen». Дидактизация подобранных по теме аутентичных материалов осуществлялась с использованием следующих ресурсов Интернет: платформы интерактивной коммуникации VoiceThread и конструктора интерактивного видео, представленного на платформе islcollective.com. Описываемый блок заданий и упражнений размещен на образовательной платформе "LMS Moodle" в виде «Книги» и состоит из 6 страниц/разделов. Инструмент «Книга» позволяет создать многостраничный ресурс, подобный книге, с главами и подразделами, которые могут содержать медиафайлы.

Задача первого раздела заключается в мотивации студентов на выполнение последующих заданий, знакомство с темой занятия. Для предвосхищения содержания занятия студентам в этом разделе предлагается изображение с разными группами продуктов. Комментируя изображение и перечисляя представленные продукты, студенты помогают друг другу снять лексические трудности и настраиваются на успешное выполнение задания. Первый раздел заканчивается знакомством с термином «Lebensmittelgruppen».

Второй раздел представляет собой фонетическую зарядку. Вслед за преподавателем студенты читают определение термина «Lebensmittelgruppen». Затем студентам многократно демонстрируется это определение, но в нем вместо слов остаются только начальные буквы. В последнем варианте определение состоит исключительно из пробелов с начальными буквами слов. Для внеаудиторной работы по данной теме это задание представлено в виде слайдов на платформе интерактивной коммуникации VoiceThread.

Третий раздел направлен на обобщение ранее полученных знаний по теме и на формирование навыков неподготовленного устного высказывания с использованием визуальной опоры. Это задание также представлено в виде слайдов на платформе интерактивной коммуникации VoiceThread. На каждом из 6 слайдов изображена одна группа продуктов с краткой информацией. Слайды сопровождаются текстовым комментарием с заданием для студентов. Свой ответ студенты оставляют в форме аудиокomentария. Положительный момент в работе с данной платформой заключается в том, что зафиксированные речевые высказывания всегда доступны другим студентам независимо от времени и местоположения.

В четвертом разделе студентам предлагается составить «Топ 7 продуктов питания», которые чаще всего покупают в их семьях. Результаты рейтинга должны быть представлены в виде мини-презентации на платформе интерактивной коммуникации VoiceThread. Каждый слайд сопровождается аудиокomentарием студента. В разделе «Книга» размещается не только само задание, но и краткая инструкция по созданию презентации в VoiceThread. После публикации презентаций студенты могут поделиться результатами и сравнить их.

Пятый раздел посвящен работе над видеосюжетом «Die 7 beliebtesten Lebensmittel. Galileo für ProSieben» и направлен на развитие рецептивных умений, на выделение содержательной и смысловой информации. Для просмотра предъявляется видео, дополненное заданиями, встроенными посредством конструктора интерактивного видео islcollective.

com: заполнение пробела, соответствие, горячая зона, множественный выбор, открытый вопрос и др.

В шестом разделе студенты представляют устное сообщение по теме «Die 7 beliebtesten Lebensmittel in Deutschland und in Belarus» с использованием интерактивной презентации в VoiceThread. Презентация представляет собой слайды с планом сообщения и речевыми клише для каждого пункта плана, размещенных в виде текстового комментария к каждому слайду.

Таким образом, проработав все разделы инструмента «Книга» образовательной платформы “LMS Moodle”, есть возможность за несколько часов учебных занятий проделать путь от коротких ситуативных высказываний в рамках темы до подготовленного устного сообщения по теме.

Список литературы

1. Иванов, Е. Е. Качество лингвистического образования в Республике Беларусь (в аспекте межкультурной коммуникации) / Е. Е. Иванов // Проблемы качества образования в Белоруссии и России в контексте интеграционных процессов : в 2 ч. – М. : Российская академия образования, 2008. – Ч. 1. – С. 161–170.
2. Носков, С. А. Немецкий язык: Deutsch Themen, Texte, Testaufgaben : учеб. пособие / С. А. Носков. – Ростов на Дону : Феникс, 2010. – 346 с.
3. Носков, С. А. Самоучитель немецкого языка (с электронным приложением) / С. А. Носков. – Минск : Вышэйшая школа, 2017. – 479 с.
4. Протасова, П. А. О роли учебных стратегий в преподавании грамматики иностранного языка / П. А. Протасова // V Фирсовские чтения. Современные языки, коммуникация и миграция в условиях глобализации. – М. : РУДН, 2021. – С. 443–447.